

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

Franco Alfano (1875–1954)

Cyrano de Bergerac

Comédie héroïque en 4 actes et 5 tableaux
Livret de Henri Cain (d'après Edmond Rostand)
Musique de Franco Alfano

Cyrano - Plácido Domingo
Roxane - Sondra Radvanovsky
Christian - Arturo Chacón Cruz
De Guiche - Rod Gilfry
Ragueneau - Corrado Carmelo Caruso
De Valvert - Roberto Accurso
Carbon - Javier Franco
La Duègne / Sister Marthe - Itxaro Mentxaka
Le Bret - Nahuel di Piero
Lise / A Nun - Silvia Vázquez
Lignière - Miguel Sola
The Musketeer - Juan José Navarro
A Cook - Juan Felipe Durá
First Sentinel - Antonio Lozano Mora
Second Sentinel - Antonio Gómez Cano
Montfleury - Amadis de Murga
A Spanish Officer - Rubén Belmonte

CHAPTER 1 - ACTE I

Une représentation à l'Hôtel de Bourgogne

La salle de l'Hôtel de Bourgogne, en 1640. (Ballet sur le petit théâtre. Spectateurs dans la salle. – Roxane vient de paraître dans sa loge. – De Guiche et des seigneurs la suivent.)

Le Bret

CHAPTER 2 - Admirez-là, Messieurs, car on ne peut rien voir de plus appétissant que Roxane, ce soir!

Ragueneau

Une pêche, et si fraîche que Guiche en lui parlant prend un rhume de coeur!

Christian

Que n'ai-je le bonheur de pouvoir t'approcher, divine créature? Car aucune autre, je le jure...

Lignière

Mais Roxane regarde avec de bien doux jeux son timide et bel amoureux.

Christian

Si je pouvais vous croire!

Lignière

Eh! Tentez l'aventure!

(Il sort en zigzagant. – Rumeurs.)

Le public

Silence, les marquis! – Silence! – Écoutez la musique – et regardez la danse! Silence! Montfleury! – Montfleury! – Bravo Montfleury!

(Montfleury paraît en scène.)

Montfleury

«Heureux qui loin des cours, dans un lieu solitaire. Se prescrit à soi-même un exil volontaire, Et qui, lorsque Zéphire a soufflé sur les bois.... »

(La voix de Cyrano s'élevant au milieu du parterre.)

Cyrano

Coquin! Ne t'ai-je pas interdit pour un mois?

(Stupeur. – Tout le monde se retourne. Protestations.)

Le public

Hein? Quoi?

Le Bret

Je reconnais sa voix!

Ragueneau

Pardieu! C'est lui!

Le public

Jouez donc! – Chut!

Ragueneau

C'est Cyrano!

Le public

Jouez donc! Jouez donc! – Chut! Assez! – Assez!
(La voix de Cyrano plus menaçante.)

Cyrano

Sortez!

Le public

Mais jouez donc!...

Cyrano

(surgissant du parterre, debout sur une chaise)

Ah! Je vais me fâcher!

(Sensation à sa vue.)

Le public

Chut!... Jouez donc! – Ne craigner donc!

Cyrano

Gras homme, si tu joues... je vais être obligé de te fesser les joues.

Les marquis

À la porte!

Cyrano

Et vous, chers Marquis, sur vos bancs taisezvous, ou je vais bâtonner vos rubans.

(Montfleury se sauve.)

Le public

Oh!

(Cyrano le poursuit. Tempête de rires, de sifflets et de huées.)

Le public

(à Montfleury)

Lâche! Lâche! Reviens!... – Non!... Si ! ...N o n ! ... – Qu'on

pende Montfleury!... L â c h e ! ... L â c h e ! ... Qu'il rentre!

Non! – À bas Cyrano! À bas! – Vivat Cyrano!... – À bas!... –

V i v a t ! ... – A h !

(Cyrano revient.)

Cocorico!

Le vicomte

(à Cyrano)

CHAPTER 3 - Huer ce Montfleury, quel scandale!...Car il est protégé par le Duc de Candale! Avezvous un patron?...

Cyrano

Non!...

Le vicomte

Quoi?... pas un grand seigneur vous couvrant de son nom?

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

Cyrano

Non!...

Le vicomte

Hobereau qui sortez sans bouffettes, sans ganses...

Cyrano

Moi...C'est moralement que j'ai mes élégances!...

Le vicomte

Vantard!...

Cyrano*(avec force)*

Et fais, en traversant les troupes et les ronds, sonner les vérités comme des éperons!...

Le vicomte

Maraud! Faquin! Butor...

Cyrano

Et moi: Cyrano Savinien... Hercule de Bergerac!

Le vicomte

Oh! Ce nez!...

Cyrano

Ay! J'ai des fourmis dans mon épée...

Le vicomte

Soit!

Cyrano

Je vais vous donner un petit coup charmant...

Le vicomte

Poète!

Cyrano

Oui, Monsieur, Poète...et tellement qu'à l'instant même en nous battant, je vais, hop, à l'improvisade vous dédier une ballade! – Ballade du duel qu'en l'Hôtel Bourguignon Monsieur de Bergerac eut avec un belître!

Le vicomte

Qu'est-ce que c'est que ça?...

Cyrano

C'est le titre!...

Le public

Place! – Tres amusant! – Rangez-vous! – Pas de bruit!...

[Ballade]

Cyrano

Je jette avec grâce mon feutre,

Je fais lentement l'abandon

Du grand manteau qui me calfeutre

Et je tire mon espadon!

Élégant comme Céladon,

Agile comme Scaramouche,

Je vous préviens, cher Myrmidon,

Qu'à la fin de l'envoi je touche!

(Premiers engagements de fer.)

Vous auriez bien dû rester neutre...

Où vais-je vous larder, dindon?

Dans le flanc, sous votre maheutre?

Au coeur, sous votre bleu cordon? Ah!

Les coquilles tintent...Ding! Don!

Ma pointe voltige...une mouche!

Decidément c'est au bedon...

Qu'à la fin de l'envoi, je touche!

Il me manque une rime en "eutre"...

Vous rompez, plus blanc qu'amidon!

C'est pour me fournir le mot "pleutre"!

Tac! Je pare la pointe dont

Vous espérez...me faire don.

J'ouvre la ligne... Je la bouche...

Tiens bien ta broche, Laridon!

Prince, demande à Dieu pardon.

Je quarte du pied, j'escarmouche...

Je coupe, je finte...Hé, là, donc,

À la fin de l'envoi, je touche!...

*(Le vicomte chancelle.)***Le public**

B r a v o ! ... C'est un héros! Vivat! Bravo! Cocor i c o !

Le Bret*(à Cyrano, lui prenant le bras)***CHAPTER 4** - Et tout cela pour un Montfleury qui bredouille...**Cyrano**

...qui s'est permis un certain soir de poser son regard sur celle donc je suis fou...

Le Bret

Qui donc est elle? Jamais tu ne m'as dit...

Cyrano

Qui j'aime? Réfléchis! Ce nez-là m'interdit le rêve d'être aimé même par une laide... ce nez qui d'un quart d'heure me précède. Alors...moi...J'aime:qui?

(avec chaleur)

He! Cela va de soi... J'aime la plus belle qui soit,

(Roxane se prépare à quitter la salle.)

la plus fine de par le monde...la plus divine...la plus blonde...

Le Bret

Roxane?

Cyrano*(voyant la duègne)*

Sa duègne...

La duègne*(à Cyrano)*

De son vaillant cousin Roxane veut savoir...si l'on peut... en secret le voir.

Cyrano

Hein?...

La duègne

Pour lui dire des choses...

Cyrano*(chancellant)*

Des choses?

La duègne

D e m a i n ... aux primes roses... chez Ragueneau, Faubourg Saint-Honoré. S o y e z - y !

Cyrano

J'y serai.

*(Roxane et la duègne sortent. – Christian les suit.)***Cyrano***(fou de bonheur)*

Ah! D'elle un rendez-vous! Mon Dieu!

Le Bret

Eh bien, tu n'es plus triste?

Cyrano

Roxane songe à moi...Elle sait que j'existe.

Le Bret

Cela doit t'apaiser.

Cyrano

M'apaiser? Maintenant? Mais je veux être fulminant! Il me faut une armée entière à déconfire... J'ai dix coeurs... J'ai vingt bras...Il ne peut me suffire de pourfendre des mains. Il me faut des géants!

Ragueneau et le public

Cet être est stupéfiant!

*(Par la porte du fond entrent plusieurs officiers qui soutiennent Lignière ivre.)***Le Bret****CHAPTER 5** - Ô Cyrano, vois cette énorme grive!**Cyrano**

Lignière...qu'est-ce qui t'arrive?...Tu me parais en grand émoi!

Lignière*(d'une voix pâteuse)*

De Guiche...à stipendié cent hommes contre moi ...

Le public

Ah! Ah!...

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

Lignière

... à cause de chanson... Grand danger me menace! Porte de Nesle, où pour rentrer...faut que je passe. Premets-moi donc d'aller reposer sous ton toit!

Cyrano

Cent homes m'as-tu dit? Tu coucheras chez toi!...

Lignière

Mais...

Cyrano

Prends cette lanterne et marche,
(aux officiers)

et, vous, Messieurs, ne me secondez pas...quel que soit le danger! On y est?

(Les comédiens et les comédiennes se sont rapprochés et s'apprêtent à former cortège.)

Le public

Oh! Mais nous allons voir!

Cyrano

Venez!

Le public

Viens-tu, Cassandre?

Cyrano

Venez!...Venez tous!

(Le violons se joignent au cortège qui se forme. On s'empare des chandelles allumées de la rampe et on se les distribue. Cela devient une retraite aux flambeaux.)

Portier, ouvre la porte!

(Le portier ouvre la porte. Un coin du vieux Paris lunaire paraît.)

Oh! Paris fuit, nocturne et quasi nébuleux, le clair de lune coule aux pentes des toits bleus. Un cadre se prépare exquis pour cette scène... Là-bas, sous les vapeurs, en écharpe, la Seine tremble comme un mystérieux et magique miroir. Et vous allez voir... ce que vous allez voir...À la porte de Nesle!

Le public

À la porte de Nesle!

(Cyrano tire l'épée.)

Cyrano et le public

Un! Duex! Troix!

(Le cortège sort.)

ACTE II**Premier Tableau****La pâtisserie des poètes**

La boutique de Ragueneau, pâtisseries-pâtisseries.

Les pâtisseries

CHAPTER 6 - Fruits et nougat!... – Flans!... – Paon!

Rissoles!... – Boeuf en daube!...

Ragueneau

Sur les cuivres déjà glisse l'argent de l'aube...

Étouffe en toi le Dieu qui chante... Ragueneau! –

(à un cuisinier)

Vous veuillez m'allonger cette sauce, elle est courte!

Le cuisinier

De combien?...

Ragueneau

De trois pieds...

Le cuisinier

Hein?...

Les pâtisseries

La tarte!... – La tourte!...

Ragueneau

Ma muse, éloigne-toi pour que tes yeux charmants n'aillent pas se rougir aux feux de ces sarments!

(à un marmiteux)

Une lyre!... En pâte de brioche!... Avec des fruits candis!...

Va boire à ma santé!...Chut! Ma femme...

(Lise entre.)

Ragueneau

(à Lise)

C'est beau...

Lise

C'est ridicule!...

Cyrano

(en entrant)

Quelle heure est-il?

Ragueneau

Six heures...

Cyrano

Encore une heure...

(Il va et vient de la boutique.)

J'attends ici quelqu'un; tu nous laisseras seuls...

Ragueneau

C'est que je ne peux pas, mes rimeurs vont venir.

Lise

(ironique)

Pour leur premier repas...

Cyrano

Tu les éloigneras, quand je te ferai signe...

L'heure?...

Ragueneau

Six heures cinq...

Cyrano

(s'asseyant à la table de Ragueneau)

Une plume...

(Une mousquetaire entre.)

Le mousquetaire

Salut!...

Cyrano

Qu'est-ce?

Ragueneau

Un ami de ma femme...un guerrier terrible, à ce qu'il dit!...

Cyrano

(à soi même)

(Écrire... plier... lui donner... me sauver. Lâche... Mais, que je meure, si j'ose lui parler...lui dire un seul mot ...)

(à Ragueneau)

L'heure?...

Ragueneau

Six heures dix...

Cyrano

(... un seul mot de tous ceux que j'ai là... tandis qu'en écrivant... Eh bien, écrivons - la ... cette lettre d'amour qu'en moi-même j'ai faite cent fois... de sorte qu'elle est prête et qu'en mettant mon coeur, ... à côté du papier. ... je n'ai tout simplement qu'à la recopier!)

(Les poètes entrent.)

Lise

(à Ragueneau)

Les voilà vos crottés!

Les poètes

Confrère! – Cher confrère!... – Aigle des pâtisseries!

– Phoebus Rôtisseur! – Apollon Maître - queux !

Ragueneau

Comme on est tout de suite à son aise avec eux!

Le poètes

Nous fûmes retardés par la foule attroupée à la porte de Nesle; ouverts à coups d'épée, huit malandrins sanglants illustraient le pavé!...

Cyrano

(levant la tête)

Huit?...Tiens, je croyais sept...

Ragueneau

(à Cyrano)

Est-ce que vous savez le héros du combat?...

Cyrano

Moi?... Non!...

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

Lise*(au mousquetaire)*

Et vous?...

Le mousquetaire*(se frisant la moustache)*

Peut être...

Cyrano*(écrivant)*

Je vous aime...

Les poètes

Un seul homme sut mettre toute une bande en fuite...

Cyrano

Vos yeux...

Les poètes

Ce dut être un feroce... – Un géant!

Cyrano

...et je m'évanouis de peur en vous voyant...

Les poètes

Qu'as-tu rimé de neuf, Ragueneau?

Ragueneau

Une recette en vers...

Cyrano*(fait signe à Ragueneau de l'esquiver)*

Psst!... Psst!...

Ragueneau*(aux poètes)*

Nous serons mieux par là... pour lire...

Les poètes

Emportons les gâteaux.

*(Ils sortent. – Roxane paraît.)***Cyrano****CHAPTER 7** - Que l'instant soit béni où cessant d'oublier qu'humblement je respire, vous venez jusqu'ici pour me dire... me dire...**Roxane**

Mais tout d'abord merci, car ce drôle, ce fat qu'au noble jeu d'épée hier vous avez fait mat, c'est lui qu'un grand seigneur épris de moi ...

Cyrano

De Guiche...

Roxane

.... cherchait à m'imposer... comme mari... postiche...

Cyrano

Je me suis donc battu, Madame, et c'est tant mieux, non pour mon vilain nez, mais bien pour vos beaux yeux!

Roxane

Puis... je voulais... – Mais pour l'aveu que je viens faire, il faut que je retrouve en vous le presque frère...avec qui je jouais près du lac quand je venais à Bergerac.

Cyrano*(rêveur)*

... à Bergerac...

Roxane

Les roseaux fournissaient le bois pour vos épées...

Cyrano

Et le maïs les cheveux blonds pour vos poupées...

Roxane

C'était le temps des jeux, des mûrons aigrets, le temps où vous faisiez tout ce que je voulais.

Cyrano

Roxane!

Roxane*(lui prend la main blessée)*

Oh! Où vous êtes vous fait cela?

Cyrano

En jouant du côté de la porte de Nesle.

Roxane

Ils étaient contre vous?

Cyrano

Oh! pas tout à fait cent...

Roxane

Racontez...

Cyrano

Non! Maintenant confiez-moi la chose que vous n'osiez.

Roxane

À présent, j'ose. – Je dois vous avouer, cousin... J'aime quelqu'un ...

Cyrano

Ah!

Roxane

... qui ne sait rien encore, mais qui va d'ici peu l'apprendre s'il ignore ...

Cyrano

Ah!

Roxane

... un pauvre garçon qui jusqu'ici m'aima, timidement, sans oser me la dire ...

Cyrano

Ah!

Roxane

... mais j'ai vu dans ses yeux de longs regards de fièvre, comme j'ai déjà lu des aveux sur sa lèvre ...

Cyrano

Ah!

Roxane

... et figurez-vous, tenez, que justement, oui, mon cousin, il sert dans votre régiment ...

Cyrano

Ah!

Roxane

... puisqu'il est cadet dans votre compagnie. . .

Cyrano

Ah!

Roxane

Sur son front rayonne le génie... Il est fier, noble, intrépide... beau!

Cyrano

Beau!...

Roxane

Quoi?... Qu'avez-vous?...

Cyrano

Rien! Rien! C'est ce bobo...

Roxane

Enfin, je l'aime! Il faut d'ailleurs que je vous dise que je ne l'ai jamais qu'à la Comédie...

Cyrano

Vous ne vous êtes donc pas parlé?

Roxane

Non!

Cyrano

Mais du moins savez-vous son nom?

Roxane

Baron de Neuville.

Cyrano

Il n'est pas aux cadets...

Roxane

Si! Depuis ce matin: capitaine Carbon de Castel-Jaloux...

Cyrano*(doulousement)*

Vi t e . . . Vi t e . . . on lance son coeur. M a i s, m a pauvre enfant, vous qui n'aimez que beau lang a g e, bel esprit, si c'était un sauvage, un sot?

Roxane

Eh bien, j'en mourrais, là...

Cyrano

Vous m'avez fait venir pour me dire... c'était?

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

Roxane

Ah! C'est que quelqu'un m'a mis la mort dans l'âme en me disant que tous vous êtes tous gascons, et que vous provoquez tous ceux qui par faveur se font admettre parmi les purs gascons que vous êtes.

Cyrano

(Sans l'être!...)

Roxane

Mais, j'ai songé...

Cyrano

Quoi?

Roxane

...si mon cousin voulait: lui que tous il craignent... Je toujours eu pour vous une amitié si tendre...

Cyrano

C'est bien, je défendrai votre petit baron!

Roxane

Vous serez son ami?

Cyrano

Je le serai...

Roxane

Et jamais il n'aura de duel?...

Cyrano

C'est juré!

Roxane

Oh! Je vous aime bien! Il faut que je m'en aille. Qu'il m'écrive!... Vous me raconterez plus tard votre bataille de cette nuit. Ce dut être inouï! Cent hommes! Quel courage!
(*Elle sort.*)

Cyrano

Oh! J'ai fait mieux, depuis.

(*Cyrano reste immobile, les yeux à terre.*)

Ragueneau

(*réparaît avec les poètes*)

CHAPTER 8 - Peut-on entrer?

Cyrano

(*sans bouger*)

Oui!...

Carbon

(*paraît*)

Le voilà!

Cyrano

(*à Carbon*)

Mon capitaine...

Carbon

Notre héros... Nous savons tout... Une trentaine de mes cadets sont là...

Le cadets

(*entrant*)

Milledious! – Capdedious! – Mordious! – Sandious! – Pocapdedious! – Bravo! – Vivat!

Cyrano

Barons!...

Ragueneau

Vous êtes tous barons, Messieurs?

Le cadets

Tous!

(*Une cohue se précipite dans la pâtisserie.*)

Le bourgeois

Monsieur, tout le Marais se fait porter ici!

Le Bret

(*à Cyrano*)

Roxane?

Cyrano

Tais-toi!

Ragueneau

Monsieur de Guiche!

Le Bret

Crâne, devant ce monde... Ton honneur est en jeu...

Ragueneau

Vient de la part du Maréchal de Gassion ...

(*De Guiche paraît escorté d'officiers.*)

De Guiche

(*Cyrano*)

... qui tient à vous mander son admiration pour le nouvel exploit dont le bruit vient de courre...

Les cadets et les bourgeois

Bravo!...

De Guiche

Votre carrière abonde en beaux exploits déjà. Vous servez chez ces fous de gascons, n'est-ce pas?...

Les cadets

Chez nous!

De Guiche

Ah! Ah!... Tous ces messieurs à la mine hautaine. Ce sont?
[Ballade]

Cyrano

Ce sont les cadets de Gascogne...

De Carbon de Castel-Jaloux...

Bretteurs et menteurs sans vergogne.

Ce sont les cadets de Gascogne!

Parlant blason, lambel, bastogne,

Tous plus nobles que des filous.

Ce sont les cadets de Gascogne...

De Carbon de Castel-Jaloux!

Carbon

Oeil d'aigle, jambe de cigogne,

Moustache de chat, dents de loup,

Fendant la canaille qui grogne!

Oeil d'aigle, jambe de cigogne!

Ils vont coiffés d'un vieux vigogne

Dont la plume cache les trous.

Oeil d'aigle, jambe de cigogne,

Moustache de chat, dents de loup!

Les cadets

Perce-Bedaine et Casse-Trogne

Sont leurs sobriquets. . . les plus doux!

De gloire leur âme est ivrogne. . .

Perce-Bedaine et Casse-Trogne. . .

Dans tous les endroits où l'on cogne,

Ils se donnent des rendez-vous.

Perce-Bedaine et Casse-Trogne

Sont leurs sobriquets, les plus doux!

Carbon

Voici les cadets de Gascogne

Qui font cocus tous les jaloux.

Cyrano

Ô femme, adorable carogne,

Voici les cadets de Gascogne!

Carbon

Que le vieil époux se renfrogne!

Cyrano

Sonnez, clairons! Chantez, coucou!

Les cadets

Voici les cadets de Gascogne,

Qui font cocus tous les jaloux!

De Guiche

(*à Cyrano*)

Un poète est un luxe aujourd'hui qu'on se donne... Voulez-vous être à moi?

Cyrano

Non, Monsieur, à personne... Je préfère chanter, rêver, rire, être libre, avoir l'oeil qui regarde franc... la voix qui vibre... mettre quand il me plaît, mon feutre de travers, pour un oui, pour un non, me battre, ou faire un vers!

Les Cadets

Vive Cyrano!...

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

De Guiche*(se levant)*

Ma chaise et mes porteurs, vite!...

*(Il sort.)***Ragueneau et les cadets***(saluant)*

Messieurs! Messieurs! Messieurs!...

*(La foule sort. – Les cadets restent. – Cyrano et Le Bret parlent à part.)***Carbon****CHAPTER 9** - Allons... Cyrano... ton récit...**Cyrano**

Tout à l'heure...

Carbon

Narre-nous ton combat; ce sera la meilleure leçon pour ce timide apprentif...

Christian

Apprentif?...

Carbon

Septentrional maladif et nommé par faveur... Apprenez une chose... c'est qu'il est un objet chez nous dont on ne cause pas plus que de cordon dans l'hôtel d'un pendu!

Christian

Qu'est-ce?...

Carbon

Regardez-moi...

(Il touche son nez et montre Cyrano.)

Vous m'avez entendu?

Christian

Ah!... C'est le...

Carbon et les cadets

Chut!

Carbon

Jamais ce mot ne se profère.

Christian

Capitaine...

Carbon

Monsieur...

Christian

Que fait-on quand on trouve des méridionaux trop vantards?...

Carbon

On leur prouve qu'on peut être du Nord et courageux.

Christian

Merci!...

Carbon*(à Cyrano)*

Maintenant ton récit!

Cyrano

Donc cherchant la rencontre et les quais n'étant pas illuminés, mordious, on n'y voyait pas plus loin ...

Christian

... que le nez!

Cyrano

Quel est ce freluquet?

Carbon

Un homme arrivé ce matin...

Cyrano

Cet insolent se nomme?

Carbon

Baron de Neuville...

Cyrano

Ah...C'est lui!... – Pécaïre! Mille Dieux...Insouciant je me hasarde, quand dans l'ombre, quelqu'un me porte ...

Christian

... une nasarde!

Cyrano

Je la pare... et soudain me trouve ...

Christian

... nez à nez...

Cyrano

Ventre-saint-gris!... devant cent braillards avi ...

Christian

... nés...

Cyrano

(Du calme, Cyrano!) J'en empale un tout vif...quelqu'un m'ajuste...Paf...et je riposte...Tonnerre!... Sortez tous et laissez moi seul avec cet homme!...

Carbon

C'est le réveil du tigre...

Les cadets

Bigre!...

*(Les cadets sortent.)***Cyrano***(à Christian)***CHAPTER 10** - Allons... Embrasse-moi...**Christian**

Ah! ça... mais...

Cyrano

Je suis son frère, ou tout comme...son cousin fraternel.

Christian

De qui?

Cyrano

Mais d'elle!...

Christian

Hein?

Cyrano

De Roxane!...

Christian

Ciel! Elle vous a ...

Cyrano

... tout dit...

Christian

M'aime-t-elle?...

Cyrano

Peut-être...

Christian

Comme je suis heureux, Monsieur, de vous connaître!

Cyrano

Voilà ce qui s'appelle un sentiment soudain.

Christian

Pardonnez-moi!

Cyrano

(C'est vrai qu'il est beau, le gremlin!...)

Christian

Si vous saviez, Monsieur, comme je vous admire!...

Cyrano

Mais tous ce "nez" dont vous m'avez...

Christian

Je les retire!

Cyrano

Roxane attend de toi une lettre...

Christian

Hélas!

Cyrano

Quoi?

Christian

C'est me perdre que de cesser de rester coi.

Cyrano

Comment?

Christian

Las! Je suis sot à m'en tuer de honte!

Cyrano

Mais non, tu ne l'est puisque tu t'en rends compte! D'ailleurs tu ne m'as pas attaqué comme un sot!...

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

Christian

Bah!...l'on trouve des mots quand on monte à l'assaut! Car je suis de ceux-là qui ne savent parler d'amour.

Cyrano

Tiens, il me semble...que si l'on eût pris soin de me mieux modeler, j'aurais été de ceux qui savent en parler!

Christian

Oh! pouvoir exprimer les choses avec grâce!

Cyrano

Être un joli mousquetaire qui passe!...

Christian

Il me faudrait de l'éloquence!

Cyrano

(brusquement)

Je t'en prête. Toi, du charme physique et vainqueur prête m'en...et faisons à tous deux un héros de roman.Veux-tu?

Christian

Tu me fais peur.

Cyrano

Puisque tu crains tout seul de refroidir son coeur, veux-tu que nous fassions, et bientôt tu l'embrases, collaborer un peu tes lèvres et mes phrases?

Christian

Tes yeux brillent!

Cyrano

Veux-tu?

Christian

Quoi? Cela te ferait tant de plaisir?...

Cyrano

Cela, cela m'amuserait! C'est une expérience à tenter un poète.Veux-tu me compléter, et que je te complète? Tu marcheras, j'irai dans l'ombre à ton côté;je serai ton esprit,tu seras ma beauté!

Christian

Ah! mon ami!

(Il se jette dans les bras de Cyrano. – Les cadets passent timidement leurs têtes, croyant trouver Christian tué. En voyant les deux hommes s'embrasser, ils sont stupéfaits. Alors le mousquetaire s'enardit, et, pour faire le malin,il arrive devant Cyrano qu'il toise en se couchant le nez. Mais Cyrano soufflette éper - dument le mousquetaire qui reste coi. Les cadets fous de joie sautent,dansent et rient de toutes leurs forces.)

Deuxième tableau

Le baiser de Roxane

Une petite place dans l'ancien Marais.

Ragueneau

CHAPTER 11 - Et puis elle est partie avec un mousquetaire. Seul, ruiné,je me pends! J'avais quitté la terre...Monsieur de Bergerac entre et, me dépendant, me vient à sa cousine offrir comme intendand!

La duègne

Mais comment expliquer cette ruine où vous êtes?

Ragueneau

Lise aimait les guerriers, moi j'amaï les poètes; Mars mangeait les gâteaux que laissait Apollon.Alors, vous comprenez, cela ne fut pas long!

La duègne

(se levant et appelant)

Roxane, êtes-vous prête? On nous attend.

La voix de Roxane

Je passe une mante.

La duègne

(lui montrant la porte en face)

C'est là qu'on nous attend,en face;on y lit un discours sur le "tendre".

Ragueneau

Sur le "tendre"?

La duègne

Mai oui!...

(criant vers la fenêtre)

CHAPTER 12 - Roxane! Il faut descendre!

Roxane

(paraissant)

Je viens! Monsieur de Guiche...

De Guiche

(paraît)

Je viens prendre congé.

Roxane

Vous partez?

De Guiche

Pour la guerre.

Roxane

Ah!

De Guiche

Ce soir même. J'ai des ordres... On assiège Arras!

Roxane

Ah! on assiège!...

De Guiche

Oui! Mon départ a l'air de vous laisser de neige.

Roxane

Oh!

De Guiche

Moi je suis navré! Vous reverrai-je?... Q u a n d ? Vous savez que je suis nommé Mastre de camp? ...

Roxane

Bravo!

De Guiche

... de régiment des gardes ...

Roxane

Des gardes?

De Guiche

... où sert votre cousin,l'homme aux phrases vantardes. Je saurai me venger de lui là-bas!

Roxane

Comment? Les gardes vont partir?

De Guiche

Tiens! C'est mon régiment!

Roxane

(tombant assise sur le banc; à part)

(Christian!)

De Guiche

Qu'avez-vous?

Roxane

Ce...départ...me...désespère... quand on tient à quelqu'un, le savoir à la guerre... .

De Guiche

Pour la première fois me dire un mot si doux... le jour de mon départ...

Roxane

Alors...

(se relevant)

vous allez vous venger de mon cousin?

De Guiche

On est pour lui?

Roxane

Non. Contre!

De Guiche

Vous le voyez?

Roxane

Très peu!

De Guiche

Partout on le rencontre avec un des cadets, ce Neuvillen...Viller...

Roxane

Un grand...

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

De Guiche

Blond...

Roxane

Roux...

De Guiche

Beau...

Roxane

Peuh...

De Guiche

Mais bête...

Roxane

Il en a l'air...

(Elle rit.)

Votre vengeance envers Cyrano c'est peut-être de l'exposer au feu qu'il adore? Elle est piètre. Je sais bien, moi, ce qui lui serait sanglant...

De Guiche

C'est?

Roxane

Mais si le régiment en partant le laissait à Paris, bras croisés, avec ses chers cadets...c'est la seule manière de le faire enrager! Il se rongera l'âme de n'être pas au feu. Et vous serez vengé!

De Guiche

Une femme... Il n'y a qu'une femme pour invente ce tour!

Vous m'aimez donc un peu? Je veux voir dans ce fait d'épouser ma rancune une preuve d'amour?

Roxane

Ç'en est une!

De Guiche

J'ai des ordres sur moi qui vont être transmis à chaque compagnie à l'instant même... hormis celui-ci, c'est celui des cadets. Je le garde! Ah! Ah! Cyrano...son humeur ataille... Ah! Ah! Ah! Ah! Vous jouez donc des tours aux gens, vous?

Roxane

Quelque fois...

De Guiche

Vous m'affolez! Ce soir, écoutez;oui, je dois être parti... Mais fuir quand je vous sens émue! Écoutez...Il y a près d'ici un couvent de Capucins. Un laïc n'y peut entrer. Mais les bons Pères, je m'en charge, ils peuvent me cacher...on me croira parti... Je viendrai sous le masque. Laisse-moi retarder d'un jour, chère fantasque...

Roxane

Mais si cela s'apprend... votre gloire?

De Guiche

Bah!

Roxane

Mais le siège... Arras...

De Guiche

Tant pis! Permettez...

Roxane

Non...

De Guiche

Permetts...

Roxane*(tendrement)*

Je dois vous le défendre...

De Guiche

Ah!

Roxane

Partez!

*(à part)**(Christian reste.)* Je vous veux héroïque! Antoine!**De Guiche**

Mot celeste! Vous aimez donc celui ...

Roxane

... pour lequel j'ai frémé.

De Guiche

Je pars!

*(Il sort.)***Roxane**

Entrons.

Cyrano*(paraissant)*

Là là!

Roxane

C'est vous?

Cyrano

Ne manquez pas ces singes...

La duègne

On va les manquer...

Roxane

Si Christian vient, qu'il m'attende...

Cyrano

Sur quoi comptez-vous l'interroger aujourd'hui?

Roxane

Sur...

Cyrano

Sur?

Roxane

Mais vous serez muet, là-dessus?

Cyrano

Comme un mur!

Roxane

Sur rien! Je vais lui dire: allez, improvisez, parlez d'amour!

Soyez splendide!

Cyrano

Bah!

Roxane

Chut!

Cyrano

Chut!

Roxane

Pas un mot... Il se préparait...

Cyrano

Diable, non!

*(Roxane et la duègne rentrent et referment la porte.)***Cyrano***(appelant)*

Christian! Je sais tout ce qu'il faut. Prépare ta mémoire. . . Voici l'occasion de te couvrir de gloire. . . Ne prends pas l'air grognon... Vite, rentrons chez toi! Je vais t'apprendre. . . Ne perdons pas de temps. . .Vite! . . .Vite! . . .

Christian

Non!...

Cyrano

Hein?

Christian

J'attends Roxane ici!

Cyrano

De quel vertige es-tu frappé?

Christian

Non...te dis-je... Je suis las d'emprunter mes lettres...mes discours, et de jouer ce rôle...et de trembler toujours! C'était bon au début. Mais je sens qu'elle m'aime... Merci! Je n'ai plus peur. Je vais parler moi-même!...

Cyrano

Ouais!...

Christian

Et qui te dit que je ne saurai pas? Tes leçons m'ont été profitables... Je saurai toujours la prendre dans mes bras! C'est elle... Non! Cyrano... Ne me quitte pas!

Cyrano

Parlez tout seul, Monsieur...

(Il disparaît. – Roxane et la duègne sortent avec une compagnie qu'elles quittent.)

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

Roxane

Barthénoïde... Alcandre... Grémione...

La duègne

(désolée)

On a manqué le discours sur le "tendre"!

(Elle rentre.)

Roxane

Urimédonte! Adieu!

(à Christian)

C'est vous?

(très doux)

Le soir descend... Attendez . . . ils sont loin... l'air est doux...

Nul passant... Asseyons - nous. . . parlez . . . J'écoute.

Christian

CHAPTER 13 - Je vous aime...

Roxane

Oui... oui... parlez-moi d'amour.

Christian

Je t'aime...

Roxane

C'est le thème... Brodez! Brodez!

Christian

Je vous...

Roxane

Brodez!

Christian

Je t'aime tant...

Roxane

Sans doute. Et puis?

Christian

Et puis. . . je serais si content si vous m'aimiez... Dis - moi,

Roxane, que tu m'aimes. . .

Roxane

Vous m'offrez du brouet quand j'espérais des crèmes... Dites

un peu: comment vous m'aimez?

Christian

Mais... beaucoup...

Roxane

Oh! Délabryntez vos sentiments...

Christian

Je vous...

Roxane

Encore?

Christian

Oui... Je deviens sot...

Roxane

Et cela me déplaît comme il me déplairait que vous

devinssiez laid...

Christian

Mais...

Roxane

Allez rassembler... votre éloquence en fuite... Adieu!...

(Elle va vers la maison.)

Christian

Pas tout de suite... Je vous dirai...

Roxane

Que vous m'adorez... Oui... Je sais... Non!...Non! Allez-vous-
en...

Christian

Mais je...

(Roxane lui ferme la porte au nez.)

Cyrano

(qui depuis un moment est rentré sans être vu)

C'est un succès!

Christian

Au secours!

Cyrano

Non!

Christian

Je meurs si je ne rentre en grâce, à l'instant!...

Cyrano

Mais comment puis-je. . . vous faire apprendre?

(La fenêtre du balcon s'est éclairée.)

Christian

Oh! Là...Tiens! Vois!

Cyrano

Sa fenêtre...

Christian

Je vais mourir...

Cyrano

Baissez la voix...

Christian

Mourir...

Cyrano

La nuit est noire...

Christian

Eh bien?

Cyrano

C'est réparable... Mets-toi là, misérable...devant le balcon...

Je me mettrai dessous...et je te soufflerai les mots...

Christian

Mais...

Cyrano

Taisez-vous!... Appelle-la!

Christian

Roxane!

Cyrano

Attends; quelques cailloux...

Roxane

Qui donc m'appelle?

Cyrano

Moi...

Roxane

Qui, moi?

Christian

Christian.

Roxane

C'est vous?

Christian

Je voudrais vous parler.

Cyrano

Bien! Bien! Presque à voix basse.

Roxane

Non! Vous parlez trop mal... allez-vous-en...

Christian

De grâce!

Roxane

Non! Vous ne m'aimez plus!

Christian

M'accuser, justes Dieux, de n'aimer plus,
quand j'aime plus.

Roxane

Tiens! Mais c'est mieux!

Christian

L'amour grandit bercé... dans mon âme inquiète que ce cruel
marmot prit pour barcelonnette.

Roxane

C'est bien mieux.Mais pourquoi parlez-vous de façon peu
hâtive?

Cyrano

Chut! Cela devient trop difficile.

Roxane

CHAPTER 14 - Aujourd'hui vos mots sont hésitants.

Pourquoi?

Cyrano

(tirant Christian sous le balcon et se glissant à sa place)

C'est qu'il fait nuit. Dans cette ombre à tâtons ils cherchent votre oreille...

Roxane

Les miens n'éprouvent pas difficulté pareille!

Cyrano

Ils trouvent tout de suite? Oh! Cela va de soi, puisque c'est dans mon coeur, eux, que je les reçois. Or, moi j'ai le coeur grand. Vous l'oreille petite. D'ailleurs vos mots à vous descendent, ils vont vite; les miens montent, il leur faut plus de temps.

Roxane

Mais ils montent bien mieux depuis quelques instants!

Cyrano

Oh! instants adorables! On se devine à peine: vous voyez la noirceur d'un long manteau qui traîne. J'aperçois la lancheur d'une robe d'été. Moi je ne suis qu'une ombre et vous qu'une clarté! Ah! Vous ignorez pour moi ce que sont ces minutes. Si quelque fois je fus éloquent ...

Roxane

Vous le fûtes.

Cyrano

... mon langage jamais jusqu'ici n'est sorti de mon vrai coeur.

Roxane

Pourquoi?

Cyrano

Parce que jusqu'ici je parlais à travers ...

Roxane

Quoi? Quoi?

Cyrano

... le vertige où tremble quiconque est sous vos yeux. Mais ce soir il me semble que je vais vous parler pour la première fois.

Roxane

C'est vrai que vous avez une tout autre voix.

Cyrano

Oui, tout autre. Car dans la nuit qui me protège j'ose enfin être moi-même et j'ose... où en étais-je? Tout ceci... Pardonnez mon émoi. C'est si délicieux: c'est si nouveau pour moi!

Roxane

Si nouveau?

Cyrano

Si nouveau. Mais oui... d'être sincère. La peur d'être raillé...

Roxane

Raillé, de quoi?

Cyrano

Mais... de... d'un élan!

Roxane

Eh bien?

Cyrano

Tous mes appels d'amour je vous les jette en touffe: je vous aime... j'étouffe... et t'aime... je suis fou... je n'en peux plus. Ton nom est dans mon coeur comme dans un grelot... Et comme, tout le temps, Roxane, je frissonne.

Roxane

Le grelot s'agite... et mon nom sonne! Oui! c'est bien de l'amour ...

Cyrano

L'amour terrible et jaloux...

Roxane

C'est vraiment de l'amour. Combien subtil et doux!

Cyrano

Commences-tu à comprendre? Voyons, te rends-tu compte?

CHAPTER 15 - Sens-tu mon âme un peu dans cette ombre qui monte? Oh! non, vraiment ce soir c'est trop beau, c'est trop doux! Moi? Vous? C'es trop! Je n'ai jamais espéré tant! Il ne me reste qu'à mourir maintenant! Car j'ai senti, que tu le veuilles ou non, le tremblement adoré de ta main descendre tout le long des branches du jasmin, car vous tremblez comme une feuille entre les feuilles. Car tu trembles, tu trembles!

Roxane

Oui, je tremble, et je pleure, et je t'aime, et suis tienne, tienne, et tu m'as, tu m'as enivrée! Alors que la mort vienne! Cette ivresse c'est moi qui l'ai su causer!...

Cyrano

Je ne demande plus qu'une chose...

Christian

Un baiser!

Roxane

Hein? Vous demandez?

Christian

(à Cyrano)

Obtiens-moi ce baiser...

Cyrano

(avec chaleur)

Un baiser, mais à tout prendre. . . qu'est-ce? Un serment fait d'un peu plus près, . . .

Roxane

. . . une promesse, un aveu qui vent se confier, . . .

Cyrano

... un point rose qu'on met sur l'"i" du verbe *aimer*, ...

Roxane

. . . un secret qui prend la bouche pour l'oreille, . . .

Cyrano

. . . un instant d'infini qui fait un bruit d'abeille, . . .

Roxane

... une communion ayant un goût de fleur, ...

Cyrano

... une façon d'un peu se respirer le coeur et d'un peu se goûter, au bord des lèvres, l'âme...

Roxane

En bien, montez cueillir... cette fleur... sans pareille...

Cyrano

(à Christian)

Monte...

Roxane

Ce goût de fleur...

Cyrano

Monte...

Roxane

Ce bruit d'abeille ...

Cyrano

Monte...

Christian

Mais il me semble à présent que c'est mal...

Roxane

Cet instant d'infini!

Cyrano

(le poussant)

Monte donc, animal!

(Christian s'élance et atteint les balustres qu'il enjambe. Il enlace Roxane et se penche sur ses lèvres.)

Roxane et Christian

O h ! Mon Christian! Ma Roxane! – Oh! Mon coeur! Baiser, festin d'amour!... Oui! Je sens mon âme qui te recoît! Ah! Baiser, festin d'amour!...

ACTE III

Les cadets de Gascogne

Le poste qu'occupe la compagnie de Carbon de Castel-Jaloux, au siège d'Arras.

Le Bret

CHAPTER 16 - C'est affreux!

Carbon

Oui... plus rien!

Le Bret

Mordious!...

Carbon

Jure en sourdine. Tu vas les réveiller.

(aux cadets)

Chut!... Dormez!... Qui dort dîne!

(Coups de feu au loin.)

Ah! Maugrébis des coups de feu!...

Première sentinelle

(au dehors)

Qui va là?...

Cyrano

(au dehors)

Bergerac...

Deuxième sentinelle

(en scène)

Qui va là?...

Cyrano

(paraît)

Bergerac, imbécile!...

Le Bret

Grand Dieu... blessé?...

Cyrano

Tu sais bien qu'ils ont pris l'habitude de me manquer tous les matins.

Le Bret

C'est un peu fort... Pour porter une lettre à chaque jour levant, de risquer!...

Cyrano

J'ai promis qu'il écrirait souvent.

(s'arrêtant devant Christian)

Il dort! Il est pâli. Quand je songe à la cruauté de ce Comte de Guiche, le faisant arracher des bras de Roxane, dès que fut prononcé le "oui" de mariage!...

Le Bret

Penser que chaque jour vous risquez une vie comme la vôtre, pour porter!...

(le voyant qui se dirige vers une tente)

Où vas-tu?

Cyrano

J'en vais écrire une autre!...

(Le jour se lève. – Trompettes en scène.)

Carbon

La Diane... Hélas!... Sommeil succulent... tu prends fin!...

Les cadets

J'ai faim... Je meurs!...

Carbon

Levez-vous!...

Les cadets

Plus un geste!... – Plus un pas!... – Ma langue est jaune... – Oh! Oui! Du pain! Du pain! Assez! Révoltons-nous!

Carbon

Au secours! Cyrano!

Les cadets

Nous avons faim!

Cyrano

(sortant de sa tente)

Ah! Ça? Mais vous ne pensez qu'à manger? Approche, berger... Du double étui de cuir tire l'un de tes tiffes; souffle, et joue à ces tas de goinfres et de piffres ces vieux airs du

pays au doux rythme obsesseur, dont chaque note est comme une petite soeur!

(Le vieux s'assied et prépare son fifre.)

C'est airs dont la lenteur est celle des fumées que le hameau natal exhale de ses toits, ces airs dont la musique a l'air d'être en patois!

(Le vieux joue.)

Écoutez-les, les Gascons! Écoutez! C'est le lent galoubet des nos meneurs de chèvres. . . Écoutez! C'est le val, la lande, la forêt, le petit pâtre brun sous son rouge béret, c'est la verte douceur des soirs sur la Dordogne. . . Écoutez-les, gascons, c'est toute la Gascogne!

Les cadets

Ah!...

(Des larmes sont furtivement essuyées.)

Carbon

Mais tu les fais pleurer.

Cyrano

De nostalgie, un mal plus noble que la faim!

Carbon

Tu vas les affaiblir!...

Cyrano

Laisse donc, il suffit.

(Il fait un geste. Le tambour roule. – Tous se lèvent.)

Les cadets

Hein? Quoi? – Qu'est-ce?

Cyrano

Tu vas?

Le Bret

Monsieur De Guiche!

(Tous se mettent rapidement à jouer et à fu -mer: Cyrano lit dans un petit livre. – De Gui -che entre.)

De Guiche

(regardant les cadets)

CHAPTER 17 - Voici donc les mauvaises têtes!

Carbon

(à part)

(Il n'a plus que les yeux.)

De Guiche

Oui! Messieurs. Il me revient de tous côtés qu'on me brocarde chez vous, que les cadets, noblesse montagnarde, hobereaux béarnais, barons périgourdins... n'ont pour leur colonel pas assez de dédain... m'appelant intrigant, courtisan. Qu'il les gêne de voir sur ma cuirasse un col au point de Gênes et qu'ils ne cessent pas de s'indigner entre eux qu'on puisse être gascon, et ne pas être gueux! Je peux mépriser vos bravades. On connaît ma façon d'aller aux mousquetades. Hier à Bapaume on vit la furie avec quoi j'ai fait lâcher le pied au Comte de Bucquoi; ramenant sur ses gens les miens en avalanche, j'ai chargé par trois fois!

Cyrano

(sans lever le nez de son livre)

Et votre écharpe blanche?

De Guiche

Vous savez ce détail? Oui! Craignant qu'on me prît et qu'on m'arquebusât, j'eus le bon esprit de tromper l'Espagnol laissant tomber à terre l'écharpe qui disait mon grade militaire, en sorte que je pus en revenant sur eux suivi de tous les miens réconfortés les battre. Eh bien, que dites-vous de ce trait?

Cyrano

Qu'Henri Quatre n'eût jamais consenti à se diminuer de son panache blanc!

De Guiche

L'adresse a réussi cependant.

Carbon

C'est possible. Mais on n'abdique pas l'honneur d'être un cible! Si j'eusse été présent, quand l'écharpe coula, je l'aurais ramassée et me la serais mise.

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

De Guiche

Vantardise de gascon!

Cyrano

Vantardise? Prêtez-la-moi. Je m'offre à monter dès ce soir à l'assaut le premier avec elle en sautoir.

De Guiche

Offre encor de gascon! Vous savez que l'écharpe resta à l'ennemi en un lieu où nul ne peut aller la chercher.

Cyrano

(tirant de sa poche l'écharpe et la lui tendant)

La voilà.

De Guiche

(prenant l'écharpe)

Merci. Je vais faire un signal que j'hésitais à faire.

(Il va au talus et agite l'écharpe en l'air.)

Carbon

Hein?

Christian

(en haut du talus)

Cet homme là-bas qui se sauve en courant?

De Guiche

(redescendant)

C'est un faux espion espagnol. Il est venu me prévenir qu'on va nous attaquer.

Carbon

Quoi?

De Guiche

Oui, dans une heure.

Carbon

Mais la moitié de l'armée est absente du camp.

De Guiche

Vous aurez l'obligeance de vous faire tuer!

Cyrano

Ah! voilà la vengeance!

(aux cadets)

Et bien donc, nous allons au blason de Gascogne qui porte six chevrons, Messieurs, d'azur et d'or, joindre un chevron de sang qui lui manquait encor!

Carbon

Messieurs, préparons-nous!

Les cadets

Préparons-nous!

(De Guiche et Carbon causent bas, au fond. –

On donne des ordres. – La résistance se pré - pare.)

Cyrano

CHAPTER 18 - Christian!

Christian

Roxane...

Cyrano

Hélas!

Christian

Au moins je voudrais mettre tout l'adieu de mon coeur... dans une belle lettre...

Cyrano

(tire un billet de son pourpoint)

Je me doutais que ce serait pour aujourd'hui et j'ai fait tes adieux!...

Christian

Donne...

Cyrano

Tu veux?

Christian

(lui prenant la lettre)

Mais oui!

(Il lit et s'arrête.)

Tiens...

Cyrano

Quoi?...

Christian

Ce petit rond?...

Cyrano

Un rond?...

Christian

C'est une larme...

Cyrano

(reprenant vivement la lettre)

Oui. Poète, on se prend à son jeu. Et d'ailleurs... il faut que je te dise...

Christian

Parle vite...

Cyrano

Oh! Mon Dieu; c'est bien simple...

Christian

Vite...

Cyrano

Tu lui as écrit plus souvent que tu ne crois...

Christian

Hein?...

Cyrano

Dame... Je m'en étais chargé, j'écrivais sans te dire: j'écris...

C'est bien simple...

Christian

Et comment t'y es-tu pris depuis qu'on est bloqué, pour...

Cyrano

Oh! Avant l'aurore je pouvais traverser...

Christian

Ah!... c'est tout simple encore?... Et... qu'aije écrit de fois par semaine? Deux?...Trois?...Quatre?...

Cyrano

Plus...

Christian

Tous les jours?...

Cyrano

Oui...Tous les jours... deux fois...

Christian

Et cela t'enivrait...Et l'ivresse était telle que tu bravais la mort?...

Cyrano

O u i . . . parce que. . . mourir n'est pas terrible. . .mais ne plus la revoir. . . voilà l'horrible!

Christian

(lui arrachant la lettre)

Donne-moi ce billet...

Les sentinelles

Ventrebleu! Qui va là?...

(Coups de feu. – Bruits de voix. – Grelots.)

Carbon et Le Bret

Qu'est-ce?...

Les sentinelles

CHAPTER 19 - Un carrosse...

Le cadets

Quoi?... Dans le camp?

Les sentinelles

Il y entre...Il a l'air de venir de chez l'ennemi!...

Carbon, Le Bret et les cadets

Tirez...

Les sentinelles et les cadets

Non!...

Les cadets

Le cocher à crié...

Carbon, Le Bret et les cadets

Crié? Quoi?

Les sentinelles et les cadets

Crié: service du Roi!

De Guiche

Hein? Du Roi? Rangez-vous, vile tourbe!...

(Le carrosse entre.)

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

Carbon

Battez au champ!

De Guiche

Baissez le marche-pied!

Roxane

(sautant du carrosse)

Bonjour!

De Guiche

Service du Roi? Vous?...

Roxane

Mais... du seul Roi: l'Amour!

Cyrano

(à part)

Dieu! Le regarderai-je?

Christian

(à Roxane)

Vous? Pourquoi?

Roxane

(à Christian)

Je te dirai.

De Guiche

(à Roxane)

Vous ne pouvez rester ici!...

Roxane

Mais sil sil! Voulez-vous m'avancer un tambour?...

(Elle s'assied sur un tambour.)

Là! Merci!

Cyrano

Voyons... C'est fou!... Par où diable avezvous bien pu passer?

Roxane

Par où? Par chez les Espagnols!

Carbon

Cela dût etre bien difficile!...

Roxane

Pas trop!... J'ai simplement passé dans mon carrosse au trot... Si quelque Hidalgo montrait sa mine altière, je mettais mon plus beau sourire à la portière...et ces Messieurs étant, n'en déplaise aux Français, les plus galantes gens du monde, je passais!

Carbon

Mais on a fréquemment dû vous sommer de dire où vous alliez ainsi, Madame?...

Roxane

Fréquemment!... Alors je repondais: je vais voir mon amant! Aussitôt l'Espagnol à l'air le plus féroce refermait gravement la porte du carrosse...et superbe de grâce, le feutre au vent,pourque la plume palpitât, s'inclinait en disant: passez, Señorita!

Les cadets

Ah! Qu'elles sont malignes!...

Christian

Mais... Roxane...

Roxane

J'ai dit mon amant... Oui, pardonne... Tu comprends... Si j'avais dit: mon mari... personne ne m'eût laissé passer.

Christian

Mais...

Roxane

Qu'avez-vous?

De Guiche

Il faut vous en aller d'ici. On va se battre...c'est un poste terrible!...

Cyrano

Et la preuve c'est qu'il nous l'a donné!...

Roxane

Ah!...Vous me vouliez veuve?...

De Guiche

Je vous jure!...

Roxane

Non! Je suis folle à présent; je reste! Qu'on me tue avec toi!
(Elle se jette dans les bras de Christian. – De Guiche sort.)

Les cadets

Elle reste!

Cyrano

Eh quoi? La précieuse était une héroïne?

Roxane

Monsieur de Bergerac, je suis votre cousin!

Carbon

Par grâce ouvrez la main... Ma compagnie était sans drapeau... C'est le plus beau du camp...

Roxane

Mais l'air est vif...Et moi-même affame...Ragueneau!
 Ragueneau!

Les cadets

Hein?

Ragueneau

(debout sur son siège)

Ça...Messieurs... À l'assaut des pâtes, des jambo neaux!

Les cadets

Tonnerre!...

Ragueneau

Les coussins sont remplis d'ortolans!

Les cadets

Des flacons de rubis! – Ah! Viédaze!... Des flacons de topaze!...

Roxane

Défaites cette nappe, hop!... Soyez légers...

Cyrano

Bonne fée!...

Ragueneau

Chaque lanterne est un garde-manger!

Roxane

Et si De Guiche vient,personne ne l'invite!...Là!

(à Cyrano)

Une aile?...

Cyrano

Je l'adore!...

Roxane

(à Christian)

Vous?...

Christian

Rien...

Roxane

Si!... Ce biscuit dans ce Muscat!

(Ils se mettent tous à danser.)

Les cadets

Là! Là! Là!...

Les sentinelles

Monsieur De Guiche!...

Roxane

Hop!... Cachons tout!...

(En un clin d'oeil,tout a été caché.– De Gui - che entre vivement.)

De Guiche

Vite!... Fuyez, Madame!

Roxane

Non!

De Guiche

Puis qu'il en est ainsi, qu'on me donne un mousquet.

Roxane

Quoi?...

De Guiche

Je ne quitte pas une femme en danger!...

Carbon

(à De Guiche)

J'ai rangé mes piquiers...leur troupe est résolue. Veillez, Monsieur, les passer en revue?

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

*(De Guiche remonte vers le talus et sort avec Carbon. –
Cyrano rentre dans sa tente. – Au fond, allées et venues de
cadets.)*

Roxane

Et maintenant, Christian...

ChristianMaintenant dis-moi pourquoi, bravant les dangers
effroyables, tu m'as rejoint ici?**Roxane**

C'est à cause des lettres!

Christian

Tu dis?...

RoxaneDe ces lettres d'amour plus belles chaque jour que vous
avez écrites!...**Christian**

Et quoi? Pour quelques petites lettres?...

Roxane

Tais-toi. Tu ne peux pas savoir...

*(tendrement)*C'est vrai... Je t'adorais depuis qu'un soir sous ma fenêtre,
d'une voix que je t'ignorais, ton âme commença à se faire
connaître. Eh bien, tes lettres c'est comme si je t'entendais
ta voix de ce soir là... si tendre et qui vous enveloppe.**CHAPTER 20** - Je lisais, je relisais. J'étais à toi; chacun de
ces feuillets était comme un pétale envolé de ton âme. On
sent à claquer mot de ces lettres de flamme l'amour puissant,
l'amour sincère...**Christian**

Ah! Cela se sent, Roxane?...

Roxane

Oh! Si cela se sent!

Christian

Et vous venez...

RoxaneJe viens... ô mon Christian, mon maître... je viens te
demander pardon... de t'avoir fait d'abord dans ma frivolité
l'insulte de t'aimer pour ta seule beauté!**Christian**

Ah! Roxane!...

RoxaneEt plus tard, ton âme m'entraînant, je t'aimais pour les deux
ensemble.**Christian**

Et maintenant?

RoxaneMaintenant... je t'aimerais encor... si toute la beauté tout à
coup s'envolait!...**Christian**

Oh! Ne dis pas cela!...

Roxane

Si!... je le dis...

Christian

Quoi?... Laid?...

Roxane

Je le jure!...

Christian

Dieu!...

Roxane

Et ta joie est profonde? oui? oui? Ah!

*(Christian la repousse doucement.)***CHAPTER 21** - Qu'as-tu?...**Christian**

Rien... Deux mots à dire, une seconde...

Roxane

Mais...

ChristianÀ ces pauvres gens mon amour t'enleva. Va leur sourire un
peu puisqu'ils vont mourir!... Va!...**Roxane**

Cher Christian!

*(Elle remonte vers les gascons.)***Christian***(appelant vers la tente de Cyrano)*

Cyrano!...

Cyrano*(reparaissant)*

Qu'est-ce?... Te voilà blame!...

Christian

Elle ne m'aime plus!...

Cyrano

Comment?

Christian

C'est toi qu'elle aime!...

Cyrano

Non!...

Christian

Elle n'aime plus que mon âme!...

Cyrano

Non!...

ChristianSi! C'est donc bien toi qu'elle aime! Et tu
l'aimes aussi!...**Cyrano**

Moi?

Christian

Je le sais!

Cyrano

C'est vrai!...

Christian

Comme un fou!...

Cyrano

D'avantage!...

Christian

Dis-le-lui!

Cyrano

Non!...

Christian

Pourquoi?...

Cyrano

Regarde mon visage!...

Christian

Elle m'aimerait laid...

Cyrano

Elle ta l'as dit?...

Christian

Là!...

Cyrano

Non! Ne la prends pas au mot!...

Christian

C'est que je veux voir!... Tu vas lui dire tout...

Cyrano

Non!...

Christian

Qu'elle choisisse!

(Il appelle.)

Roxane...

Cyrano

Non!...

Christian

Cyrano vous dira une chose importante!

*(Il sort.)***Roxane***(entrant)*

Importante?...

Cyrano*(à Roxane)*

Rien... Il attache, mon Dieu, de l'importance à rien...

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

Roxane

Il a douté de ce que j'ai dit là? J'ai vu qu'il a douté...

Cyrano

Mais avez-vous bien dit la vérité?...

Roxane

Oui!... Oui!... Je l'aimerais même...

*(Elle hésite une seconde.)***Cyrano**

Même laid?

Roxane

Même laid!

(Mousqueterie au dehors.)

Tiens... on a tiré!

Cyrano

Affreux? Grottesque?

Roxane*(distraite)*

Oui!

Cyrano

Je... Roxane... Écoutez!

Le Bret*(entrant rapidement, appelle à mi-vois)*

Cyrano!...

Cyrano

Hein?

Le Bret

Chut...

Cyrano*(sans voix)*

Ah!...

*(Des cadets sont entré cachant quelque chose qu'ils portent.)***Roxane**

Qu'avez-vous? Que se passé-t-il?

Cyrano

Rien.

Roxane

Ces hommes? Mais qu'alliez-vous me dire avant?

Cyrano

Ce que j'allais vous dire?... Rien...rien...je le jure...je jure que l'esprit de Christian... que son âme, étaient...sont les plus grands!

Roxane

Étaient? sont? Ah!

*(Elle se précipite et écarte tout le monde.)***Le Bret***(à Cyrano)*

Le premier coup de feu de l'ennemi!

Carbon

C'est l'attaque! Aux mousquets!

Roxane

Christian!

Carbon

Qu'on se dépêche!

*(Raguenaud est accouru.)***Roxane**

Christian!

Carbon*(derrière le talus)*

Mesurez!

Roxane

Il n'est pas mort?

Carbon

Mêche...

Roxane

Christian! Je sens sa joue devenir froide...

Carbon

Ouvrez la charge!

Roxane

Une lettre sur lui!

Cyrano*(Ma lettre...)***Roxane**

Pour moi!

Carbon

Feu!

La voix de l'officier espagnol*(au dehors)*

Rendez-vous!

Les cadets

Non!

Cyrano

Mais, Roxane, on se bat. Adieu, Roxane!

De Guiche*(reparaissant sur le talus)*

Tenez encore un peu!

Roxane*(se jetant sur le corps de Christian)*

Il est mort!

*(Tumulte. – Cris. – De Guiche et Raguenaud emportent Roxane évanouie.)***Carbon**

Nous plions...

Cyrano

Reculez pas, drollos!

L'officier espagnol*(entrant)*

Mais quels sont ces gens qui se font tous tuer?

Cyrano et les cadets, puis Carbon

Ce sont les cadets de Gascogne...

De Carbon de Castel-Jaloux;

Bretteurs et menteurs sans vergogne...

*(Le reste se perde dans la bataille.)***ACTE IV****La gazette de Cyrano***Quinze ans après, en 1655. Le parc du cou - vent que les Dames de la Croix occupaient, à Paris.***Voix féminines***(au dehors)*

Ah!...

*(Dans une allée du fond on voit apparaître Roxane, vêtue de noir, et De Guiche vieilliss - sant. – Roxane et De Guiche s'arrêtent près du métier.)***De Guiche****CHAPTER 22** - Et vous demeurez ici, vainement blonde, toujours en deuil?...**Roxane**

Toujours!...

De Guiche

Aussi fidèle?

Roxane

Aussi...

De Guiche

Vous m'avez pardonnée?

Roxane

Puisque je suis ici!

De Guiche

Est-ce que Cyrano vient vous voir?...

Roxane

Oui, souvent.

(Le Bret entre.)

Tiens! Le Bret... Comment va notre ami?...

Le Bret

Mall!...

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

De Guiche

Oh!

Roxane

Il esagère...

Le Bret

L'abandon, la misère, ses épîtres lui font des ennemis nouveaux... Il attaque les faux nobles, les faux dévots, les faux braves, les plagiaires, tout le monde. Son pauvre nez a pris des tons de vieil ivoire, il n'a lus qu'un petit habit de serge noire...

De Guiche

Ah! celui-là n'est pas parvenu! C'est égal...

Ne le plaignez pas trop; il a vécu sans pactes, libre!

Le Bret*(avec un sourire amer)*

Monsieur le Duc!...

De Guiche

Je sais. Oui! J'ai tout. Il n'a rien. Mais je lui serrerais bien volontiers la mienne. A d i e u ! . . .

Roxane

Je vous conduis...

*(Le Duc et Roxane se dirigent vers le perron.)***Roxane***(à une soeur qui s'avance vers elle)*

Qu'est-ce?

Une Soeur

Ragueneau veut vous voir...

Ragueneau*(entrant précipitamment)*

Madame... Ah! Monsieur...

Roxane

Racontez vos malheurs à Le Bret.

Ragueneau*(à Le Bret)*

Notre ami... notre poète...

*(Il continue à voix basse.)***Le Bret**

Oh!

Ragueneau

Courons vite...

*(Ils se sauvent vers la droite.)***Roxane**

Monsieur Le Bret... Le Bret s'en va quand on l'appelle? C'est quelqu'histoire encore de ce bon Ragueneau. –

CHAPTER 23 - Ah! que ce dernier jour de

Septembre est donc beau!... Ma tristesse sourit... .

(Elle s'assied à son métier. Deux soeurs ap - portent un fauteuil.)

Voici le fauteuil où vien s'asseoir mon vieil ami... .

Soeur Marthe

C'est le meilleur du parloir.

Roxane

Merci, ma soeur. Il va venir... l'heure à sonné. Ceci m'étonne... D'ailleurs rien ne pourrait l'empêcher de venir... Mes ciseaux... dans mon sac...

Une soeur*(annonçant)*

Monsieur de Bergerac!...

Roxane

Qu'est-ce que je disais?...

(Elle brode: Cyrano entre, très pâle, le feutre enfoncé sur les yeux, paraît.)

Depuis quatorze années, pour la première fois en retard!

Cyrano*(qui est parvenu au fauteuil et s'est assis, d' u n e voix gaie, contrastant avec son visage)*

Oui!... C'est fou... J'enrage... Je fus mis en retard... par une visite inopportune...

Roxane

Oui! Oui! Quelque fâcheux...

Cyrano

Cousine, c'était une fâcheuse...

Roxane

Vous l'avez renvoyé?...

Cyrano

Oui! J'ai dit: excusez moi, mais c'est aujourd'hui samedi, jour où je dois me rendre en certaine demeure. Rien ne m'y fait manquer. Repassez dans une heure.

Roxane

Eh bien, cette personne attendra pour vous voir... Je ne vous laisse pas partir avant ce soir...

Cyrano*(très doux)*

Peut-être un peu plus tôt faudra-t-il que je parte!

*(Il ferme les yeux. – Soeur Marthe traverse le parc.)***Roxane**

Vous ne taquinez pas Soeur Marthe?

Cyrano*(vivement ouvrant les yeux)*

Si. Soeur Marthe, approchez!

(Soeur Marthe glisse vers lui.)

Ha! Ha! Beaux yeux toujours baissés...

Soeur Marthe

Mais...

(Elle voit sa figure, et fait un geste d'étonnement.)

Oh!

Cyrano*(bas, lui montrent Roxane)*

Chut... ce n'est rien... Hier j'ai fait gras...

Soeur Marthe

Je sais...

Cyrano

Tiens. Vous ne me prêchez pas? C'est étonnant ceci! Sabre de bois, je vais vous étonner aussi...

(Il rit.)

Tenez... je vous permets... Ah! La chose est nouvelle... de... de prier pour moi, ce soir... à la chapelle...

Roxane

Ah! Ah!

Cyrano

Soeur Marthe est dans la stupéfaction!

*(Il rit.)***Soeur Marthe***(doucement)*

Je n'ai pas attendu votre permission!

*(Elle rentre. – Un peu de brise fait tomber les feuilles.)***Cyrano****CHAPTER 24** - Les feuilles...**Roxane**

Elles sont d'un blond vénitien... Regardez-les tomber...

Cyrano

Comme elles tombent bien... Dans ce trajet si court de la branche à la terre... comme elles savent mettre une beauté dernière!

Roxane

Mélancolique, vous?...

Cyrano

Mais... pas de tout... Roxane...

Roxane

Allons... Laissez tomber les feuilles de platane... et racontez un peu ce qu'il y a neuf... Ma gazette...

Cyrano

Voici...

Roxane

Ah!

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

Cyrano

(de plus en plus pâle, et luttant contre la dou - leur)
 Samedi dix-neuf, ayant mangé huit fois de raisiné de Cette, le Roi fu pris de fièvre...Au grand bal chez la Reine on a brûlé, dimanche, sept-cent soixante-trois flambeaux de cire blanche... Lundi... Rien... Mardi... toute la Cour est a Fontainebleau. Mercredi... la Montglat dit "Non" au Comte de Fiesque...

(toujours plus faiblement)

Jeudi... Mancini Reine de France, ou presque... Vendredi... la Montglat dit "Oui", et samedi...

(Sa tête tombe.)

Roxane

Il est évanoui?

(Elle court vers lui.)

Cyrano!

Cyrano

(rouvrant les yeux)

Qu'est-ce?... Quoi?... Non... Non... Je vous assure... Ce n'est rien... C'est ma blessure d'Arras.

Roxane

Pauvre ami!

Cyrano

Mais ce n'est rien...Cela va finir...C'est fini...

Roxane

(debout près de lui)

Chacun de nous a sa blessure!...J'ai la mienne, toujours vive!

CHAPTER 25 - Elle est là sous ma lettre au papier jaunissant, où l'on peut voir encor des larmes et du sang...

Cyrano

Sa lettre... N'aviez-vous pas dit qu'un jour... peut être, vous me la feriez lire?...

Roxane

Ah! vous voulez... sa lettre...

Cyrano

Oui... Je veux aujourd'hui...

Roxane

(donnant le sachet pendu à cou)

Tenez...

Cyrano

Je peux l'ouvrir?...

Roxane

Ouvrez... lisez...

(Roxane revient à son métier, le replie; range les laines.)

Cyrano

Roxane...Adieu! Je vais mourir! C'est pour ce, je crois...ma bien aimée. J'ai l'âme lourde d'amour inexprimée: et je meurs.

Roxane

Comme vous la lisez... sa lettre!

Cyrano

Jamais... Jamais plus...mes yeux grisés...Mes regards dont c'était les frémissantes fêtes ne baiseront au vol les gestes que vous faites ...

(La nuit vient insensiblement.)

Roxane

(troublée)

Comme vous la lisez, cette lettre!...

Cyrano

... et je voudrais crier... et je crie: Adieu!

Roxane

Vous la lisez ...

Cyrano

Ma chère, ma chérie... Mon trésor, mon amour...

Roxane

... d'une voix que je n'entends pas pour la première fois...

(Roxane s'approche tout doucement, passe derrière le fauteuil, se penche, regarde la lettre.)

Cyrano

Mon cœur ne vous quitta jamais une seconde, et je suis et serai jusque dans l'autre monde celui qui vous aima sans mesure... celui...

Roxane

Comment pouvez-vous lire à présent? Il fait nuit!

CHAPTER 26 - C'était vous?...

Cyrano

Non! Roxane...

Roxane

Les lettres... c'était vous!

Cyrano

Non! Non! je vous jure...

Roxane

Les mots chers, les mots fous, c'était vous! La voix dans la nuit, c'était vous...

Cyrano

Je vous jure...

Roxane

L'âme c'était la vôtre...

Cyrano

Je ne vous aimais pas...

Roxane

Vous m'aimiez...

Cyrano

C'était l'autre...

Roxane

Vous m'aimiez...

Cyrano

Non!...

Roxane

Déjà vous le dites plus bas...

Cyrano

Non! Non! Cher amour! Je ne vous aimais pas!

Roxane

Ah! que de choses qui sont mortes, que de choses qui sont nées... ces pleurs étaient de vous?

Cyrano

Ce sang était le sien!

Cyrano

Alors, pourquoi laisser ce sublime silence... se briser...

aujourd'hui?...

Cyrano

Pourquoi?...

(Le Bret et Ragueneau entrent en courant.)

Le Bret

Ah! J'en étais sûr... Il est là!

Ragueneau

Il s'est tué, Madame... en se levant!

Roxane

Mais tout à l'heure... Cette faiblesse... cette...

(Un rayon de lune vient peu à peu envelopper Cyrano.)

Cyrano

C'est vrai. Je n'avais pas terminé...ma gazette... Et samedi vingt-six une heure avant d'îner, Monsieur de Bergerac est mort assassiné.

(Il se découvre.)

Roxane

Que dit il? Sa tête enveloppée...

Ragueneau

Tué par derrière d'un coup de bûche...

Roxane

Grand Dieu! Grand Dieu!

(La cloche de la chapelle tinte. – On voit pas - ser les religieuses.)

Ma soeur!

Cyrano

Non! Non! N'allez chercher personne...

http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=2.110271
http://www.naxos.com/catalogue/item.asp?item_code=NBD0005

Roxane

Je vous aime, vivez...

Cyrano

No!

Roxane

J'ai fait votre malheur.

Cyrano

Vous? Oh! Mais je m'en vais... pardon... Pas là... non! Pas dans ce fauteuil. Ne me soutenez pas. Personne... Rien que l'arbre... Elle vient. Je l'attendrai debout... et l'épée à la main!
(Il tire l'épée.)

Le Bret

Cyrano!

Roxane

Cyrano!

(Tous reculent épouvantés.)

Cyrano

Je crois qu'elle ose regarder mon nez. Q u ' e s t -ce que c'est que tous ceux là? Le Mensonge! les compromis! les préjugés! Je sais bien qu'à fin vous me mettez en bas.

(Il frappe de son épée dans le vide.)

Qu'importe! Je me bats! je me bats! je me bats! Oui! Oui!

(Il s'arrête haletant.)

Les soeurs

(du dehors)

Mater Dei dolorosa, Mater Domini, Mater Christi Sancta, ora, ora, Mater...

Cyrano

Vous m'arrachez tout...le laurier et la rose...Arrachez! Il y a malgré vous une chose que j'emporte... sans un pli... sans une tâche...c'est...

(L'épée s'échappe de ses mains.)

Roxane

Et c'est?...

Cyrano

(sans voix)

Mon panache!

(Il chancelle, tombe dans les bras de Le Bret et de Ragueneau. – Roxane se penche sur lui et baise le front.)

CHAPTER 27 - Fin